



NCVS-572(L)VIET
(9-2009)

TỜ GIAÙM ÑOÁC VAÊN PHOØNG KIEÂM KEÃ HOA KYØ

Vaên Phoøng Kieâm Keã Hoa Kyø hieãn ñang laøm moät cuoác thaêm doø cho Boã Tô Phaùp Hoa Kyø nhaèm thu thaäp tin töüc veà caùc loaïi vaø con soá toái phaïm hình söi ñaõ vì phaïm ñoái vôùi caùc gia ñình vaø caùc caù nhân treãn toaøn quoác. Moät ñaïi dieãn cuõa Phoøng Kieâm Keã chaúng bao laâu seõ lieãn laïc vôùi quyù vò. Ñaïi dieãn cuõa chuùng toái seõ xuaát trình moät theù nhaãn ñaïng chính thöïc vaø hoûi quyù vò vaø gia ñình moät soá tin töüc quan troïng veà ñieà taøi naøy.

Thoàng tin maø quyù vò cung caáp cho ñaïi dieãn cuõa chuùng toái seõ giuùp cho quoác gia bieát veà con soá toái phaïm xaùy ra ñieãn möùc naøo, ôû ñaâu, vaøo luùc naøo, loaïi toái phaïm naøo gaây thieát haïi cho caùc naïn nhân, vaø caùc thaønh phaàn ñaân soá naøo thöðoøng hay laø naïn nhân nhieäu nhaát. Vì coù nhieäu toái aùc khoâng bao giöø ñöôïc baøo caùo cho caùnh saùt, thoàng tin töø baùn thaêm doø naøy seõ cho bieát ñaày ñuù hôn veà con soá vaø caùc loaïi toái phaïm hieãn ñang xaùy ra taïi Hoa Kyø. Caùc keát quaù cuõa cuoác thaêm doø naøy ñöôïc söù ñuïng döõùu nhieäu khía caïnh, caù ngöðoøi ñaân cuøng öðüc tính ñöôïc khuù naêng ñeã bò toãn thöðoøng cuõa mình, caùc nhaø laøm luaät vaø caùc nhaø soaïn thaùo chính saùch seõ soaïn thaùo caùc chöðoøng trình ñieã giuùp cho caùc naïn nhân toái aùc vaø ngaên ngöøa toái aùc, vaø caùc nhaø nghieãn coùu am töðoøng ñöôïc caùc khía caïnh khuác nhau cuõa vieãc laøm naïn nhân cuõa toái aùc.

Ñòa chæ cuõa quyù vò seõ ñöôïc tuyeãn löïa moät caùch khoa hoïc ñieã laøm maõu trong soá caùc ñòa chæ ñöôïc chöïn treãn toaøn quoác ñieã tham döï cuoác thaêm doø naøy. Vì ñaày laø baùn thaêm doø maõu, caùc caâu traù löøi cuõa quyù vò khoâng chæ tieäu bieäu cho ñieãn quyù vò vaø gia ñình, maø coøn cho haøng treãm gia ñình khuác nhö cuõa quyù vò. Vì leõ ñoù, söï hôïp taùc töï nguyeãn cuõa quyù vò raát quan troïng. Toái hy voïng quyù vò seõ traù löøi cho moïi caâu hoûi trong baùn thaêm doø moät caùch ñaày ñuù vaø chính xaùc neáu coù theã ñöôïc. Maëc duø khoâng coù hình phaït veà vieãc khoâng traù löøi cho baát coù caâu naøo, moãi caâu hoûi khoâng ñöôïc traù löøi seõ laøm giaùm ñaùng keã söï chính xaùc cuõa döõ lieäu sau cuøng. Caùc caâu traù löøi cuõa quyù vò seõ chæ ñöôïc duøng ñieã soaïn ra caùc baùn toùm löøi coù tính thoáng keã, vaø khoâng coù thoàng tin naøo veà gia ñình hoaëc caù nhaân quyù vò coù theã ñöôïc nhaãn ra töø caùc soá lieäu thoáng keã ñoù. Luaät phaùp baøo veã tuyeãt ñoái caùc caâu traù löøi kín ñaùo cuõa quyù vò cho khuù bò tieát löã.

Caùc traù löøi cho caùc caâu hoûi thöðoøng hay gaëp nhaát cuõa baùn thaêm doø ôû maët beãn kia cuõa laù thö naøy.

Xin caùm ôn veà söï hôïp taùc cuõa quyù vò. Vaên Phoøng Kieâm Keã ñaùng giaù cao söï giuùp ñöð cuõa quyù vò.

Traân troïng,

Robert M. Groves

Thaêm Doo Cauc Naïn Nhaân Toãi AÙc Treân Toaøn Quoaéc goàm coù nhöông gì?

Cuoác thaêm doø naøy, ñöôïc goïi laø Thaêm Doo Cauc Naïn Nhaân Toãi AÙc Treân Toaøn Quoaéc, thu thaáp döõ lieäu ño löôøng cauc loaïi vaø con soá toãi aùc coù lieân quan töüi nhöông ngöôøi töø 12 tuoái trôû leân. Theo töøng thôøi kyø, cuoác thaêm doø bao goàm thaêm cauc chuû ñeà khaùc nhö toãi aùc trong tröôøng hoïc, toãi aùc vì thuø gheùt, cauc lieân laïc vôùi cô quan thi haønh luaät phaùp, vaø toãi aùc taïi nôï laøm vieäc.

Toãi ñöôïc tuyeån choïn cho cuoác thaêm doø naøy nhö theá naøo?

Thöïc söï thì, chuùng toãi choïn cauc khu voïc sinh soáng cuûa quyù vò, chöù khoâng phaûi baùn thaân quyù vò cho cuoác thaêm doø naøy. Chuùng toãi ñeå tuyeån choïn moät caùch khoa hoïc khoaúng 48,000 ñòla chæ treân toaøn quoaéc ñeà tieâu bieâu cho toaøn boä daân soá. Taïi moãi ñòla chæ ñöôïc löïa choïn, chuùng toãi phöông vaán cauc thaønh vieân trong gia ñình töø 12 tuoái trôû leân. Neáu gia ñình cuûa quyù vò döïn ñi nôï khaùc trong khi ñòla chæ cuûa quyù vò vaãn coøn trong danh saùch thaêm doø, chuùng toãi seõ phöông vaán gia ñình möùt döïn ñeán.

Thoâng tin maø toãi cung caáp coù ñöôïc baùo maät khoâng?

Chuùng toãi tieán haønh cuoác thaêm doø naøy theo quyena haïn cuûa Muïc 13, Boä Luaät Hoa Kyø (U.S.C.), Phaàn 8, Phaàn 9 cuûa luaät naøy ñoøi hoûi chuùng toãi phaûi tuyeät ñoái giöõ kín moïi thoâng tin veà quyù vò vaø gia ñình. Chuùng toãi chæ coù theá duøng thoâng tin naøy cho cauc muïc ñích thoáng keá maø thoài. Ngoaøi ra, Muïc 42, Phaàn 3732, U.S.C., cho pheùp Vaên Phöøng Thoáng Keá Thuoäc Boä Tô Phaùp, Boä Tô Phaùp, ñöôïc thu thaáp thoâng tin qua vieäc duøng cuoác thaêm doø naøy. Muïc 42, U.S.C., Phaàn 3789g vaø 3735, cuõng ñoøi hoûi chuùng toãi phaûi giöõ kín tuyeät ñoái moïi thoâng tin veà quyù vò vaø gia ñình. (Soá OMB: 1121-0111; Ngaøy heát haïn: 09/30/2012.)

Toãi coù phaûi tham gia khoâng?

Cuoác thaêm doø coù tính caùch töï nguyeän, vaø khoâng coù hình phaït naøo neáu khoâng tham gia. Chuùng toãi döï kieán laø cuoác phöông vaán laâu chöøng 25 phuùt. Cuoác phöông vaán quyù vò coù theá ngaén hôn hay daøi hôn tuøy theo tröôøng hôïp cuûa quyù vò. Neáu quyù vò coù baát coù nhaän xeùt naøo veà cuoác thaêm doø naøy hoaëc coù ñeà nghò ruùt ngaén thôøi gian thaãm vaán, haõy göùt veà ñòla chæ sau, The Chief, Victimization Statistics Branch, Bureau of Justice Statistics, Washington, DC 20531.

Cauc döõ lieäu ñöôïc söù duïng nhö theá naøo?

Cauc döõ lieäu töø cuoác thaêm doø naøy ñöôïc duøng ñeà cung caáp thoâng tin veà nhieàu ñeà taøi coù lieân quan töüi toãi aùc vaø naïn nhaân, bao goàm toãi aùc taïi tröôøng hoïc, cauc xu höông veà toãi aùc baïo ñoäng, söï toán keùm do toãi aùc, vaø söï ñaùp öùng cuûa cô quan thi haønh phaùp luaät ñoái vôùi cauc baùo caùo cuûa naïn nhaân. Ñeà xem thí dụ veà cauc baùo caùo, cauc baùng döõ lieäu, vaø bieâu ñòla coù söù duïng döõ lieäu cuûa cuoác thaêm doø naøy, quyù vò coù theá ñeán maïng löôùt cuûa Vaên Phöøng Thoáng Keá thuoäc Boä Tô Phaùp taïi <www.ojp.usdoj.gov/bjs/>.

Toãi nghó raèng Vaên Phöøng Kieám Keá chæ hoaït ñoäng 10 naêm moät laàn, moãi khi ñeám daân soá. Hieän nay Vaên Phöøng Kieám Keá ñang laøm gì?

Ngoaøi coäng vieäc kieám keá möôøi naêm moät laàn, Vaên Phöøng Kieám Keá thu thaáp nhieàu loaïi thoáng keá khaùc nhau. Chuùng toãi tieán haønh cauc coäng vieäc kieám keá khaùc do luaät phaùp ñoøi hoûi treân caên baùn thöôøng xuyeän, bao goàm kieám keá cauc cô söù kinh doanh vaø cauc cô söù cheá taïo vaø kieám keá chính quyena tieâu bang vaø ñòla phöông. Ngoaøi ra, chuùng toãi coøn thu thaáp döõ lieäu treân caên baùn haøng thaùng ñeà cung caáp thoâng tin hieän haønh veà cauc chuû ñeà nhö söï tham gia cuûa löïc löôøng lao ñoäng, buoân baùn leù vaø baùn sæ, nhieàu hoaït ñoäng cheá taïo khaùc nhau, vaø thoáng keá veà buoân baùn, cuõng nhö thaêm doø haøng naêm veà cô söù kinh doanh, cheá taïo vaø chính quyena, thu nhaäp cuûa gia ñình, vaø giaòu duïc.